

**Zeitschrift:** Versants : revue suisse des littératures romanes = Rivista svizzera delle letterature romanze = Revista suiza de literaturas románicas  
**Herausgeber:** Collegium Romanicum (Association des romanistes suisses)  
**Band:** 62 (2015)  
**Heft:** 1: Fascicule français. Transitions

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# ANNONCES



# versants

Rivista svizzera delle letterature romanze  
pubblicata annualmente in tre fascicoli (italiano, francese, spagnolo)

Numero 62:2 (fascicolo italiano) / 2015

## VICINI D'ANAGRAFE. POETI DI UN QUINDICENNIO (1920-1935)

a cura di Pietro De Marchi, Christian Genetelli, Uberto Motta & Rodolfo Zucco

Giorgio ORELLI – Un sonetto di Giovanni Raboni

Stefano GIOVANNUZZI – *L'Appennino*: Pasolini lettore di D'Annunzio

Uberto MOTTA – Tra attesa e ammirazione, un luogo in cui resistere.

Lettura di *Perché siamo* di Andrea Zanzotto

Luca DAINO – Vecchie foto sparse al suolo. Lettura di *Suite a ritroso* di Nelo Risi

Andrea PELOSI – Il «buffo buio» della poesia di Giorgio Orelli

Stefano PRANDI – «Esperienza» della poesia tra ermetismo e neoavanguardia:

Luciano Erba e *Quarta generazione*

Fabio MAGRO – Appunti sul verso del primo Pagliarani

Manuela MANFREDINI – «Dateci le *regole* della vostra poetica!».

Lettura di Edoardo Sanguineti, *Postkarten* 49

Giovanna CORDIBELLA – Archetipi del «giardinere» e altre immagini.

Su alcune fonti iconografiche della poesia di Antonio Porta

Federico FRANCUCCI – Due modi di fingere. Appunti su Giudici traduttore di Stevens

Niccolò SCAFFAI – «Dare un nome» alle cose: percorso montaliano di Raboni

Massimo NATALE – *Il ritorno della cometa* di Fernando Bandini: qualche appunto

Pietro BENZONI – Luci sul retroscena: *La cumédia* di Raffaello Baldini

Rodolfo ZUCCO – «L'arte nasce dal male». Da una lettera di Giampiero Neri

\* \* \*

Prezzo dell'abbonamento annuale per l'insieme dei tre fascicoli (Svizzera ed estero),  
rinnovato ogni anno senza avviso contrario: CHF 50.- EUR 46.- (al netto delle tasse)

Prezzo per due fascicoli: CHF 50.- EUR 46.- (al netto delle tasse)

Prezzo per fascicolo: CHF 30.- EUR 27.- (al netto delle tasse)

Indirizzo per ordinazioni e pagamenti: [slatkine@slatkine.com](mailto:slatkine@slatkine.com)

ÉDITIONS SLATKINE

CP 3625, CH-1211 Ginevra 3, Svizzera

ISBN: 978-2-05-102747-2

# versants

**Revista Suiza de Literaturas Románicas**  
publicada anualmente en tres fascículos (francés, italiano, español)

Número 62:3 (fascículo español) / 2015

## EL CUENTO ESPAÑOL EN LOS ALBORES DEL SIGLO XXI

Número editado por Cristina Albizu & Gina Maria Schneider

### I Homenaje a Gerold Hilty

**Gerold HILTY** – Variaciones del amor entre Alfonso VIII y la judía de Toledo en los dramas de Lope de Vega, Mira de Amescua y García de la Huerta

### II El cuento español en los albores del siglo XXI

**José María MERINO** – Antologías de cuentos y minicuentos de los últimos años, desde la mirada de un cuentista veterano

**Antonio GARRIDO DOMÍNGUEZ** – Aspectos de la construcción de mundos en el cuento español del siglo XXI

**Fernando VALLS** – Brevísimas consideraciones sobre el cuento español en el siglo XXI, y una nueva voz: Marina Perezagua

**Júlia GONZÁLEZ DE CANALES** – Los cuentos de Andrés Neuman: la poesía (sexual) de la palabra

**Carmen VALCÁRCEL** – Los cuentos de Clara Obligado: la escritura excéntrica

**Cristina ALBIZU** – Pluralidad estético-discursiva y compromiso ético en la cuentística de Iban Zaldúa

**Ángeles ENCINAR** – Nuevas perspectivas en el cuento español reciente: Mercedes Abad y Jon Bilbao

**José Ramón GONZÁLEZ** – Voz, mirada y creación de mundo: una nota al margen sobre la cuentística de Eloy Tizón y sus secretas afinidades

**Gina Maria SCHNEIDER** – La mirada transgresora: a propósito de «Lucernario» de Ángel Olgoso

### Dos cuentos del siglo XXI

**Andrés NEUMAN** – El contador de ruidos

**Gemma PELLICER** – ¿Saben los peces que se mojan?

\* \* \*

Precio de suscripción anual a los tres fascículos (Suiza y extranjero), que se renovará automáticamente mientras el abonado no se dé de baja: CHF 50.- EUR 46.- (sin impuestos)

Precio por dos fascículos: CHF 50.- EUR 46.- (sin impuestos)

Precio por un fascículo: CHF 30.- EUR 27.- (sin impuestos)

Dirección del editor (para suscripciones y pagos): [slatkine@slatkine.com](mailto:slatkine@slatkine.com)

ÉDITIONS SLATKINE

CP 3625, CH-1211 Ginebra 3, Suiza

ISBN: 978-2-05-102748-9

## Revue

*Tópicos del Seminario. Revista de semiótica*

*Tópicos del Seminario. Revista de semiótica* est une publication en langue espagnole, périodique et arbitrée, incluse dans les principaux indices nationaux et internationaux, éditée par l'Université Autonome de Puebla, au Mexique. De caractère monographique, elle se propose de faire connaître les travaux scientifiques, originaux et récents, qui abordent les thèmes prévus pour chaque volume et qui répondent à l'intérêt actuel de la sémiotique et des disciplines affines –telles que l'analyse du discours, la théorie littéraire, la philosophie du langage, la sémantique, etc.

*Tópicos del Seminario* CONVOQUE les chercheurs intéressés par ces disciplines à collaborer en envoyant leurs travaux, originaux et inédits, développant l'un des thèmes proposés pour les prochains numéros :

**Les modes du croire**  
**Le principe de narrativité**  
**Argumentation et polyphonie**  
**énonciative**

Les articles devront parvenir par courrier électronique à l'adresse suivante : [semioticabuap@hotmail.com](mailto:semioticabuap@hotmail.com), rédigés en français, anglais, espagnol, italien ou portugais (la traduction spécialisée sera à notre charge); si nécessaire, l'envoi d'une version imprimée sera demandé. Pour connaître des détails

supplémentaires des 33 numéros déjà publiés, ainsi que des informations en ce qui concerne la présentation des originaux, veuillez consulter notre page internet : <http://www.semiotica.buap.mx>, dans les menus « Publicaciones » (Publications), « Información para los colaboradores » (Information pour les collaborateurs).

Par ailleurs, nous invitons tous les spécialistes des disciplines qui s'occupent de l'étude de la signification à proposer des thèmes qu'ils considèrent représentatifs des préoccupations animant les débats contemporains et qui pourraient être abordés dans les prochains numéros de *Tópicos del Seminario*.

Pour plus d'information en ce qui concerne cet appel à communication, veuillez prendre contact avec María Isabel Filinich, Directrice responsable de la revue aux adresses suivantes :  
[marisafilinich@gmail.com](mailto:marisafilinich@gmail.com); [semioticabuap@hotmail.com](mailto:semioticabuap@hotmail.com)

ANNONCES

# CENO BIO

rivista trimestrale di cultura

- ALBERTO CASADEI INTERVENTI  
Nuovi documenti e alcune ipotesi sulla genesi del *Diario postumo*
- GIAN PIERO MARAGONI  
L'arte di fare lezione a bassa voce. Un saluto a Gennaro Savarese
- STEFANO BARELLI INTERSEZIONI  
De Sanctis traduttore di lirici tedeschi
- ANDREA BIANCHETTI INCONTRI  
Primavera è qui. Una giornata poetica «alla chiara fonte»
- FABIO PUSTERLA INTERVISTA  
Un cammino che continua tuttavia (Yari Bernasconi)
- GIUSEPPE CURONICI INEDITI  
Dopo che la piramide di Cheope
- Ben Lerner, *Nel mondo a venire* (Andrea Bianchetti) INTERSTATE
- F. Medaglia, *La scrittura a quattro mani* (F. Jermini) Istantanee  
F. Grignola, *Là dove cantava l'usignolo* (O. Lurati)  
Z. Bauman – D. Lyon, *Sesto potere* (A. Franciotti)  
A. Martini, *Distrazioni* (D. Bernardi)
- DINA MORETTI ILLUSTRAZIONI

anno LXIV numero II (aprile-giugno 2015)  
[www.cenobio.ch](http://www.cenobio.ch) / [info@cenobio.ch](mailto:info@cenobio.ch)

# TESTO

STUDI DI TEORIA E STORIA DELLA LETTERATURA E DELLA CRITICA

Rivista semestrale fondata da ENZO NOÈ GIRARDI  
diretta da PIERANTONIO FRARE

\*

N. XXXVI, 69

## SOMMARIO

MARIA CHIARA TARSÌ, *La poesia di Gaspara Stampa e la tradizione elegiaca volgare*  
GIUSEPPE POLIMENI, *I nomi e la storia nei «Promessi sposi»*  
NATALIE DUPRÉ, *La Shoah e la memoria in atto. I racconti testimoniali di Giuliana  
Tedeschi e Liana Millu*

## NOTE

MASSIMO MIGLIORATI, *Intervista a Giovanni Orelli*  
MIGUEL ÁNGEL CUEVAS, *Bibliografia consoliana. Scritti per artisti. Appunti per un  
nuovo libro di Vincenzo Consolo*

SCHEDARIO MANZONIANO INTERNAZIONALE

LIBRI DI POESIA · LIBRI RICEVUTI · RIVISTE RICEVUTE



PISA · ROMA

FABRIZIO SERRA EDITORE

\*

[www.libraweb.net](http://www.libraweb.net)

Achévé d'imprimer en 2015  
sur les presses de l'imprimerie Slatkine  
à Genève (Suisse)



## TRANSITIONS

sous la direction d'Hélène MERLIN-KAJMAN

## AVANT-PROPOS

## PRÉSENTATION MANIFESTE

**Hélène MERLIN-KAJMAN** : Au plaisir des lecteurs

**Hélène MERLIN-KAJMAN** : Du manifeste au site en passant par la préhistoire

## I. RENOUVELLEMENT DES FORMES D'ÉCRITURE

### EXERGUES ABÉCÉDAIRE SAYNÈTES

## II. RENOUVELLEMENT DES FORMES DE LA RÉFLEXION

**Lise FORMENT, Virginie HUGUENIN & Tiphaine POCQUET** : Le questionnaire sur la littérature

**Hélène MERLIN-KAJMAN** : Intensités : cinq thèmes de réflexion

**Hélène MERLIN-KAJMAN** : Le contresens

**Sonia VELASQUEZ** : Sens-Contresens : la transhistoricité de la littérature

**Florence NAUGRETTE** : Peut-on parler de contresens de mise en scène ?

**Laurent SUSINI** : Vers une dialectique du contresens ?

**Jérôme DAVID** : Fatiguer l'herméneutique. (Pour Jean Kaempfer)

## III. RENOUVELLEMENT DES FORMES DE RENCONTRES

**Hélène MERLIN-KAJMAN et al.** : Retour sur le colloque « 'Littérature' : où allons-nous ? » : synthèse et débat

**Hall BJØRNSTAD, Ragnar FJELLAND & Roger STRAND** : Un argument de colloque international et interdisciplinaire co-organisé par Transitions : « De l'exemplarité à la probabilité : seuils de la première modernité, seuils de la modernité tardive »

**MATHILDE FAUGÈRE, BRICE TABELING & SANTIAGO H. AMIGORENA** : Entretien

**Mathilde FAUGÈRE, Lise FORMENT & Sarah NANCY** : Un samedi matin de colloque

## IV. RENOUVELLEMENT DES FORMES DE CRÉATION

**David KAJMAN & Sarah MOULINE** : Ce que nous faisons avec la rubrique « Juste »

**Dionys DEL PLANEY** : Un succès mineur

**Mary SHAW** : encore une fois le bleuet (*dreamscapes*)

**Helio MILNER** : L'Écrevisse et sa Fille

**Sebastián D. AMIGORENA** : Terres rares

**Gilbert CABASSO** : L'enterrement d'Isaac

**Henri EKMAN** : Un tableau

## V. ARCHIVES

**Mathias ECOEUR & Hélène MERLIN-KAJMAN** : Deux lettres

## ÉQUIPE RENCONTRES SOMMAIRES

## ANNONCES

ISBN 978-2-05-102746-5



9 782051 027465